



**Beschluss
der Landesregierung**

**Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 845
Sitzung vom 21/07/2015
Seduta del

Betreff:

Gewährung von Investitionsbeihilfen zur Förderung erneuerbarer Energien in Gewächshäusern gemäß Verordnung (EU) Nr. 651/2014 der Kommission vom 17. Juni 2014 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen von Beihilfen mit dem Binnenmarkt

Oggetto:

concessione di aiuti agli investimenti volti a promuovere la produzione di energia da fonti rinnovabili in serre ai sensi del regolamento (UE) N. 651/2014 della Commissione del 17 giugno 2014 che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

29.12

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

Gemäß Landesgesetz vom 7. Juli 2010, Nr. 9 fördert das Land Südtirol die rationelle Energieverwendung, die Energieeinsparung sowie die Nutzung erneuerbarer Energiequellen.

Die Beilage A) des Beschlusses der Landesregierung vom 3. Dezember 2012, Nr. 1814 enthält die Kriterien über die förderungswürdigen Maßnahmen, die Vorlage der Gesuche, die Festsetzung, Genehmigung und Auszahlung der Zuschüsse gemäß Artikel 2, Absatz 1 des Landesgesetzes vom 7. Juli 2010, Nr. 9.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 27. Dezember 2013, Nr. 2007 wurden die Kriterien ergänzt und dem Artikel 3 Buchstabe f) der Beilage A) des Beschlusses der Landesregierung vom 3. Dezember, Nr. 1814 wurde folgender Satz hinzugefügt:

„werden mit der Anlage vorwiegend Gewächshäuser oder Produktionsanlagen mit Wärme versorgt, kann von der Einhaltung der in den vorherigen Absätzen festgesetzten KlimaHaus-Standards abgesehen werden“.

Im Anhang 1 zum Artikel 38 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union sind jene Waren aufgelistet, die Primärproduktion in der Landwirtschaft darstellen;

Gemäß Anhang 1 sind Gewächshäuser (Pflanzen und Waren des Blumenhandels) der Primärproduktion in der Landwirtschaft zugeordnet.

Der Beschluss vom 3. Dezember 2012, Nr. 1814 sieht für landwirtschaftliche Betriebe, die in der Primärproduktion tätig sind, keine beihilfenrechtliche Deckung vor.

Die Verordnung der Kommission vom 25. Juni 2014, Nr. 702 zur Feststellung der Vereinbarkeit bestimmter Gruppen im Agrar- und Forstsektor von Beihilfen mit dem Binnenmarkt in Anwendung der Artikel 107 und 108 des Vertrages über die Arbeitsweise der Europäischen Union sieht im Artikel 1, Absatz 2 vor, dass Investitionsbeihilfen in der Primärproduktion in der Landwirtschaft unter den Bedingungen und in Übereinstimmung der Verordnung der Kommission vom 17. Juni 2014, Nr. 651 gewährt werden können.

Ai sensi della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9 la Provincia Autonoma di Bolzano favorisce e incentiva l'uso razionale dell'energia, il risparmio energetico nonché l'utilizzo delle fonti rinnovabili di energia.

L'allegato A) della Deliberazione della Giunta provinciale n. 1814 del 3 dicembre 2012 contiene i criteri sugli interventi incentivabili per la presentazione delle domande, la determinazione, l'approvazione e l'erogazione dei contributi di cui all'articolo 2 comma 1 della legge provinciale 7 luglio 2010, n. 9.

Con deliberazione della Giunta provinciale del 27 dicembre 2013, n. 2007 sono stati integrati i criteri e l'articolo 3 lettera f) dell'allegato A) della deliberazione della Giunta provinciale del 3 dicembre 2012 n. 1814 è stata integrata con il seguente periodo:

“Qualora l'impianto serva prevalentemente serre o impianti produttivi si può prescindere dall'applicazione degli standard CasaClima definiti nei precedenti paragrafi.”

Nell'allegato 1 previsto dall'articolo 38 del trattato sul funzionamento dell'Unione Europea sono elencati i prodotti di produzione primaria nel settore agricolo.

Secondo l'allegato 1 le serre (piante vive e prodotti della floricoltura) sono da attribuire alla produzione primaria nel settore agricolo.

La deliberazione del 3 dicembre 2012, n. 1814 non prevede alcun regime in materia di aiuti di stato per imprese agricole nella produzione primaria.

Il regolamento del 25 giugno 2014 della Commissione che dichiara compatibili con il mercato interno, in applicazione degli articoli 107 e 108 del trattato sul funzionamento dell'Unione europea, alcune categorie di aiuti nei settori agricolo e forestale e nelle zone rurali prevede all'articolo 1, comma 2 che gli aiuti per investimenti nella produzione primaria nel settore agricolo possono essere concessi alle condizioni e in conformità del regolamento della Commissione del 17 giugno 2014, n. 651.

Der Artikel 41 der Verordnung Nr. 651/2014 sieht für Investitionsbeihilfen zur Förderung der erneuerbaren Energien eine Beihilfeintensität in Höhe von 45% auf die beihilfefähigen Kosten vor. Die Beihilfeintensität kann um 20% für kleine Unternehmen und um 10% für mittlere Unternehmen erhöht werden.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 17. Juni 2014 Nr. 699 wurde ein Zuschuss in Höhe von 117.420,00€ an die Floralp des Raffeiner Valtl & Co. einfache landwirtschaftliche Gesellschaft für den Einbau einer Hackschnitzelanlage im Gewächshaus im Sinne des Beschlusses Nr. 1814/2012 , Anlage A) gewährt.

Mit Dekret des Abteilungsdirektors vom 17. Juni 2014 Nr. 700 wurde ein Zuschuss in Höhe von 118.989,00€ an Raffeiner Valtl, landwirtschaftlicher Betrieb, für den Einbau einer Hackschnitzelanlage im Gewächshaus im Sinne des Beschlusses Nr. 1814/2012, Anlage A) gewährt.

Die mit Dekret des Abteilungsdirektors gewährten Zuschüsse wurden ohne beihilfenrechtliche Deckung für landwirtschaftliche Betriebe in der Primärproduktion gewährt und sind deshalb zu widerrufen und neu im Sinne der Verordnung Nr. 651/14 zu gewähren.

Die beiden oben genannten Beitragsgesuche betreffen den Einbau einer Hackschnitzelanlage in einem Gewächshaus und die Zuschüsse können als Investitionsbeihilfe zur Förderung erneuerbarer Energien im Sinne des Artikel 41 der Verordnung Nr. 651/14 gewährt werden.

Dies vorausgeschickt

beschließt

die Landesregierung einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

aus den in den Prämissen genannten Gründen den zuständigen Abteilungsdirektor im Sinne des Beschlusses vom 1. Juli 2014, Nr. 764 zu beauftragen mit eigenem Dekret die Zuschüsse, die an die Floralp des Raffeiner Valtl & Co. einfache landwirtschaftliche Gesellschaft und an Raffeiner Valtl, landwirtschaftlicher Betrieb, gewährt wurden zu widerrufen und im Sinne der Verordnung Nr. 651/2014 neu zu gewähren.

L'articolo 41 del regolamento n. 651/2014 prevede per aiuti agli investimenti volti a promuovere la produzione di energia da fonti rinnovabili un'intensità di aiuto del 45% dei costi ammissibili. L'intensità di aiuto può essere aumentata del 20% per gli aiuti concessi alle piccole imprese e del 10% per gli aiuti concessi alle medie imprese.

Con decreto del Direttore di ripartizione di data 17 giugno 2014, n. 699 è stato concesso un contributo nella misura di 117.420,00€ a favore della ditta Floralp di Raffeiner Valtl & Co. Società semplice agricola per l'installazione di un impianto di riscaldamento a cippato di legno nella serra ai sensi dell'allegato A) della deliberazione n. 1814/2014.

Con decreto del Direttore di ripartizione di data 17 giugno 2014, n. 700 è stato concesso un contributo nella misura di 118.989,00€ a favore di Raffeiner Valtl, azienda agricola per l'installazione di un impianto di riscaldamento a cippato di legno nella serra ai sensi dell'allegato A) della deliberazione n. 1814/2014.

I contributi concessi con decreto del Direttore di Ripartizione sono stati concessi senza regime in materia di aiuti di stato per imprese agricole nella produzione primaria e pertanto sono da revocare e successivamente da reimpegnare ai sensi del regolamento n. 651/14.

Le due succitate domande di contributo prevedono l'installazione di un impianto a cippato di legno in serra e i contributi possono essere concessi come aiuti agli investimenti volti a promuovere la produzione di energia da fonti rinnovabili ai sensi dell'articolo 41 del regolamento n. 651/14.

Ciò premesso la Giunta provinciale

delibera

a voti unanimi legalmente espressi

di incaricare ai sensi della deliberazione della Giunta Provinciale del 1 luglio 2014, n. 764 il Direttore di ripartizione competente per i motivi indicati in premessa di revocare con decreto successivo i contributi concessi alla azienda agricola Floralp di Raffeiner Valtl & Co. Società semplice agricola e a Raffeiner Valtl, azienda agricola e di reimpegnare i contributi ai sensi della regolamento n. 651/2014.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

II SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93
über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Amtsdirektor 08/07/2015 11:24:05 Il Direttore d'ufficio
SEPPI PETRA

Der Abteilungsdirektor 08/07/2015 11:59:30 Il Direttore di ripartizione
RUFFINI FLAVIO

Laufendes Haushaltsjahr

Esercizio corrente

La presente delibera non dà luogo a
impegno di spesa.
Dieser Beschluss beinhaltet keine
Zweckbindung

zweckgebunden

impegnato

als Einnahmen
ermittelt

accertato
in entrata

auf Kapitel

sul capitolo

Vorgang

operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben 14/07/2015 11:09:06 Il direttore dell'Ufficio spese
NATALE STEFANO

Der Direktor des Amtes für Einnahmen Il direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift
entspricht dem Original

Per copia
conforme all'originale

Datum / Unterschrift

data / firma

Abschrift ausgestellt für

Copia rilasciata a